

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansiòn Comercial  
**Band:** - (1945)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**3** popular special moulds  
for cloth buttons

**Rix**  
For hand-made buttons  
Flat or convex  
8 sizes

**Syrix**  
The raised-edge button  
Extra flat 5 sizes

**Covrix** The gathered button  
in Haute-Couture style Simplicity itself  
machine-made  
5 sizes  
Flat and convex

Write for detailed information to  
RIX A.G. Claridenstrasse 36 Zurich 2

*Doublers*

**BAUMLIN, ERNST & CO**  
ST-GALL

*Tailer & Schoensleben*

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN, SAN GALL



SENN  
S

Cintas  
Cintas de terciopelo  
Echarpes



Marca de fábrica

**VISCHER Y C<sup>ía</sup>**

Basilea I (Suiza)

Fundada 1713



EXPORTACIÓN  
*de*  
**CINTAS  
DE CALIDAD**

*desde  
2 siglos*

**DE BARY y Cía S. A.  
FÁBRICA DE CINTAS**

FUNDADA 1723  
**BASILEA (SUIZA)**



**Senn & Co. S.A.**  
BASILEA SUIZA  
FUNDADA EN 1725

Fabricantes de cintas de toda  
clase. Grandes existencias en  
todos los géneros importantes.



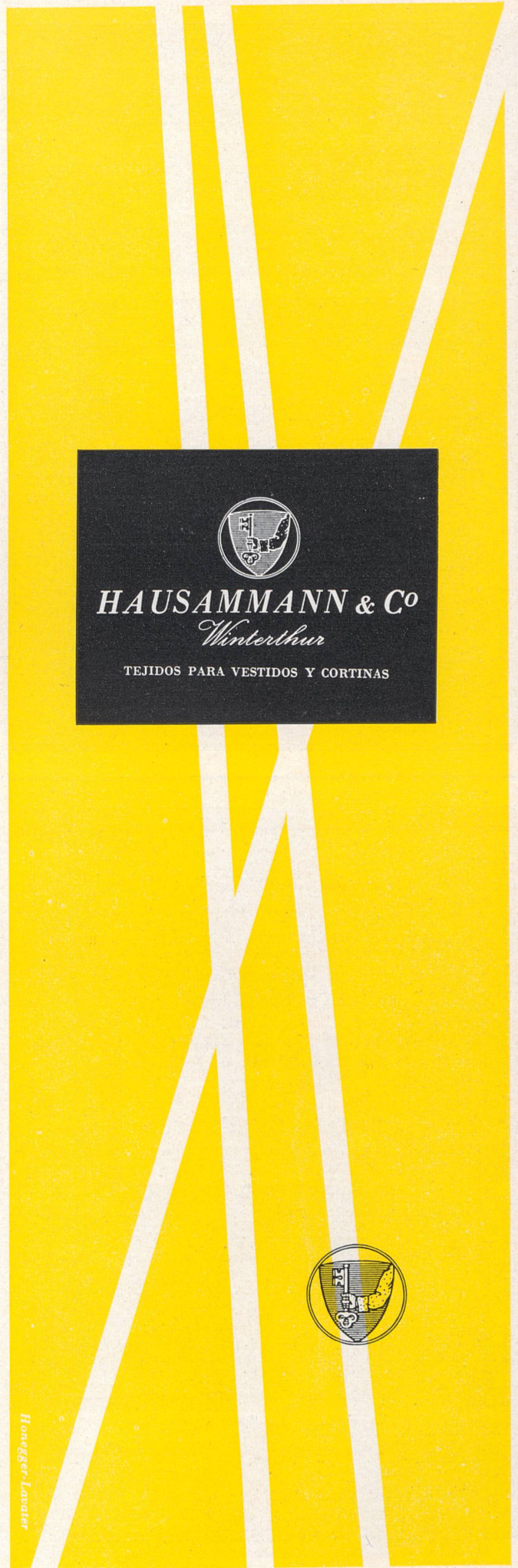
SCHWARZ




RIBBONS OF ALL KINDS


*Bally*  
 Brothers Ltd.  
 SCHOENENWERD

SWITZERLAND

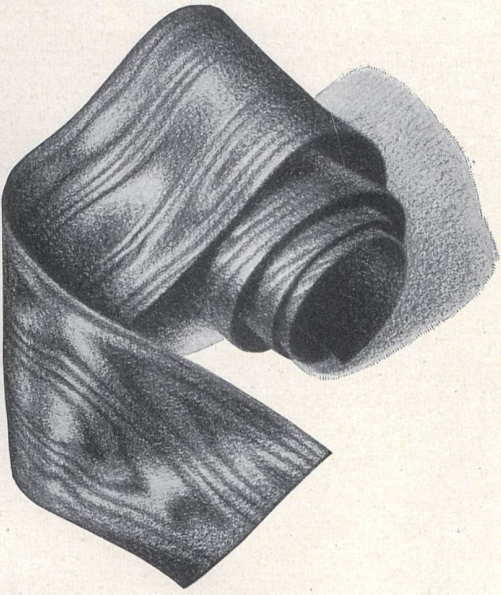




HAUSAMMANN & Co  
*Winterthur*  
 TEJIDOS PARA VESTIDOS Y CORTINAS



Hongger-Lovater



W. SARASIN y Cía S.A.  
 BASILEA

*Cintas de todos géneros*



**UNION S.A.**  
**ST-GALL**  
**FABRICANTES**  
**EXPORTADORES**

BORDADOS  
 ENCAJES  
 PAÑUELOS

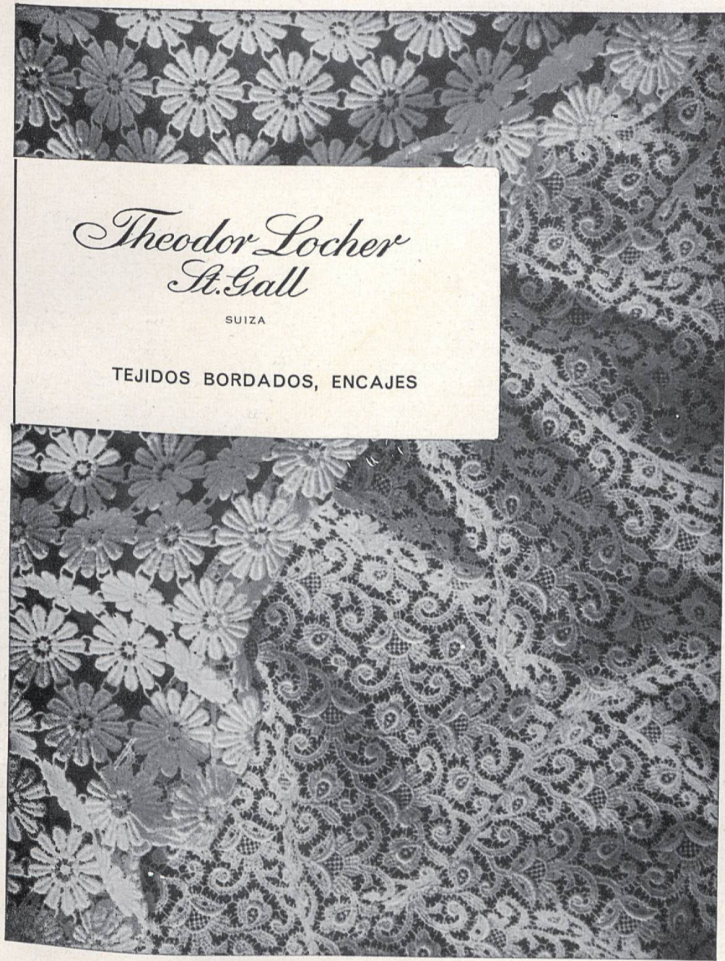


**P. Messmer y Cía**  
 SAN GALL

Bordados de todo género  
 Encajes Cortinas Pañuelos



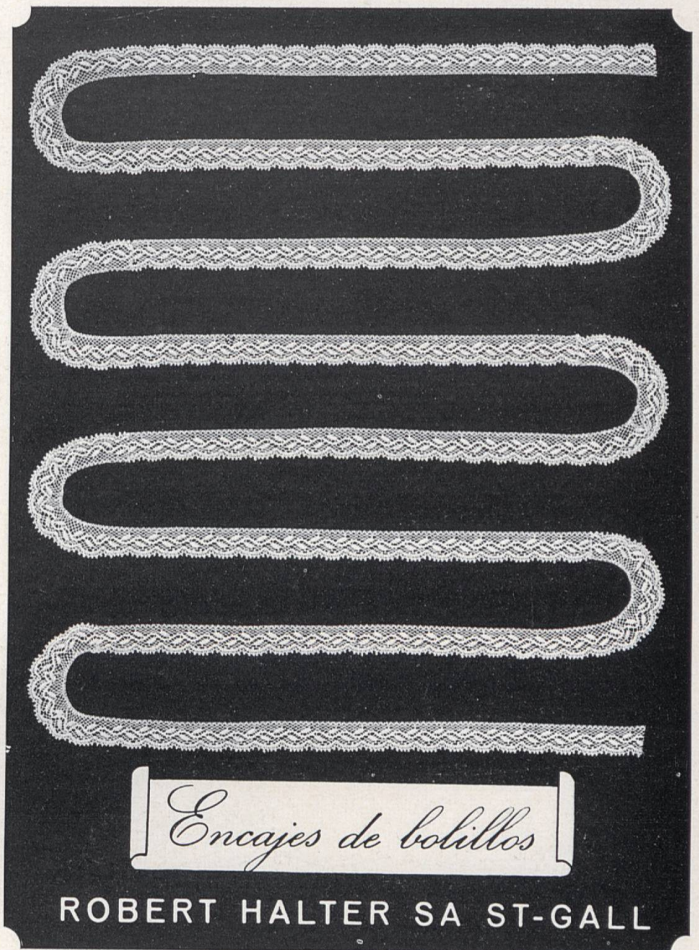




*Theodor Locher*  
*St. Gall*

SUIZA

TEJIDOS BORDADOS, ENCAJES



*Encajes de bolillos*

ROBERT HALTER SA ST-GALL



*A. Naef & Cie*  
*Flawil (St. Gall)*





TÜNZI SILKS  
HORGEN  
SWITZERLAND



**Weberer  
Sirnach**  
SIRNACH

TEJIDOS EN COLOR  
BLANQUEO — TINTE  
APRESTO  
TEJIDOS PARA CAMISAS,  
DELANTALES Y VESTIDOS

SCHWARZ

HONEGGER-LAYATER

**B G**  
S

**BAUMANN-GRÜTTER SÖHNE**  
LANGENTHAL

*Telas de lino : Ropa de casa,  
Manteles, Lino para bordados,  
Lino para prendas de vestir*  
*Telas para la decoración : Telas  
para muebles, Telas para cortinas,  
Telas por estampar*

**AHA**

*A. Huber & Coia*  
*Gossau, San Gall*  
TEJEDURÍA MECÁNICA

ND

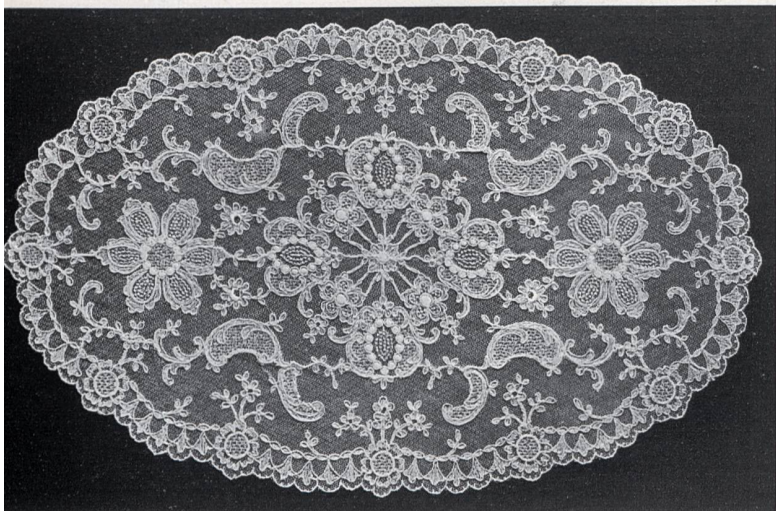
Telas para el mueblaje y la decoración, Velo fantasía y marquissete para cortinas.



# E. Mettler-Muller S.A.

Rorschach

Fundada en 1883



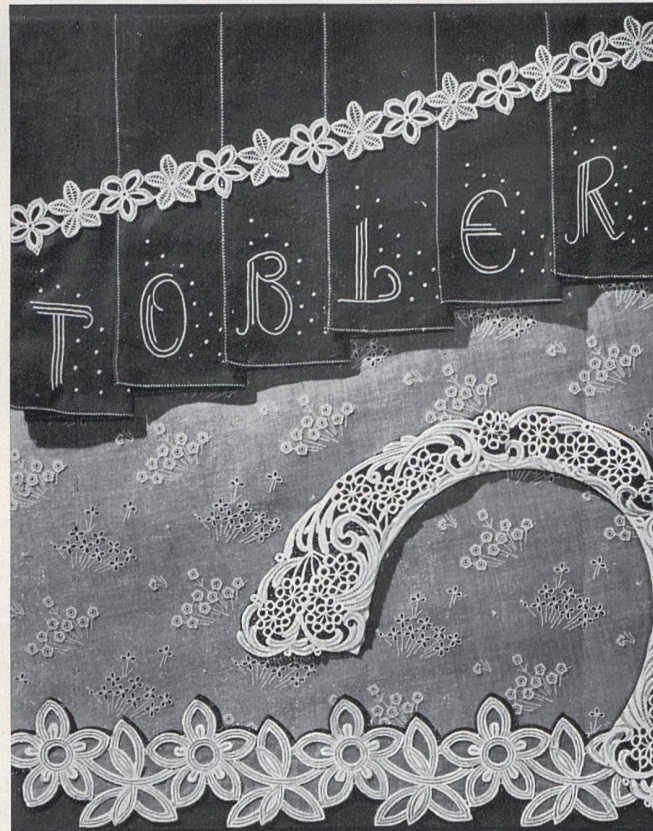
Fabricantes y exportadores  
de  
mantelitos de encaje para el té  
novedades fantasía en manteles de mesa  
en tul y encaje



**KLEINBERGER y Cía, SAN GALL**  
CONFECCIÓN  
DE VESTIDOS PARA SEÑORAS, NIÑAS, CHIQUITOS



**KLEINBERGER y Cía, SAN GALL**  
PAÑUELOS : TEJIDOS, ESTAMPADOS, BORDADOS



**TOBLER HERMANOS y Cía.**  
Suers. Ltda.  
Teufen (Suiza)

**BORDADOS  
ENCAJES  
PAÑUELOS**

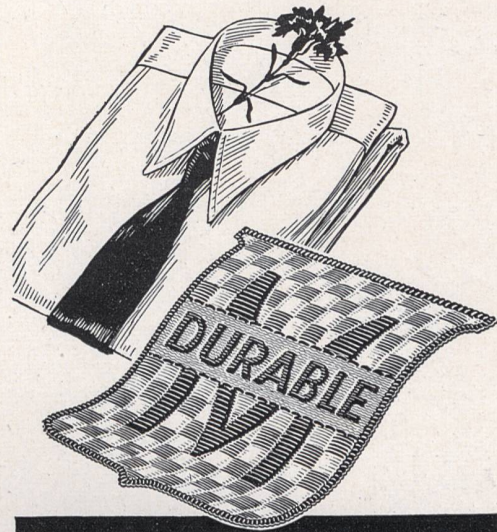




*Sanco S.A., Zurich*

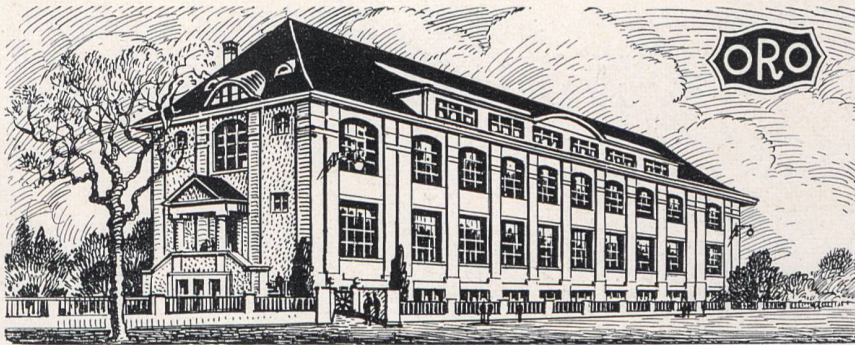
WAISENHAUSSTRASSE, 4

FABRICANTES DE CAMISAS DE CALIDAD SUPERIOR PARA CABALLEROS



**La chemise élégante**

Liste des dépositaires: S. A. Gust. Metzger, Bâle



**OTTO ROHRER** Fábrica de lencería y delantales

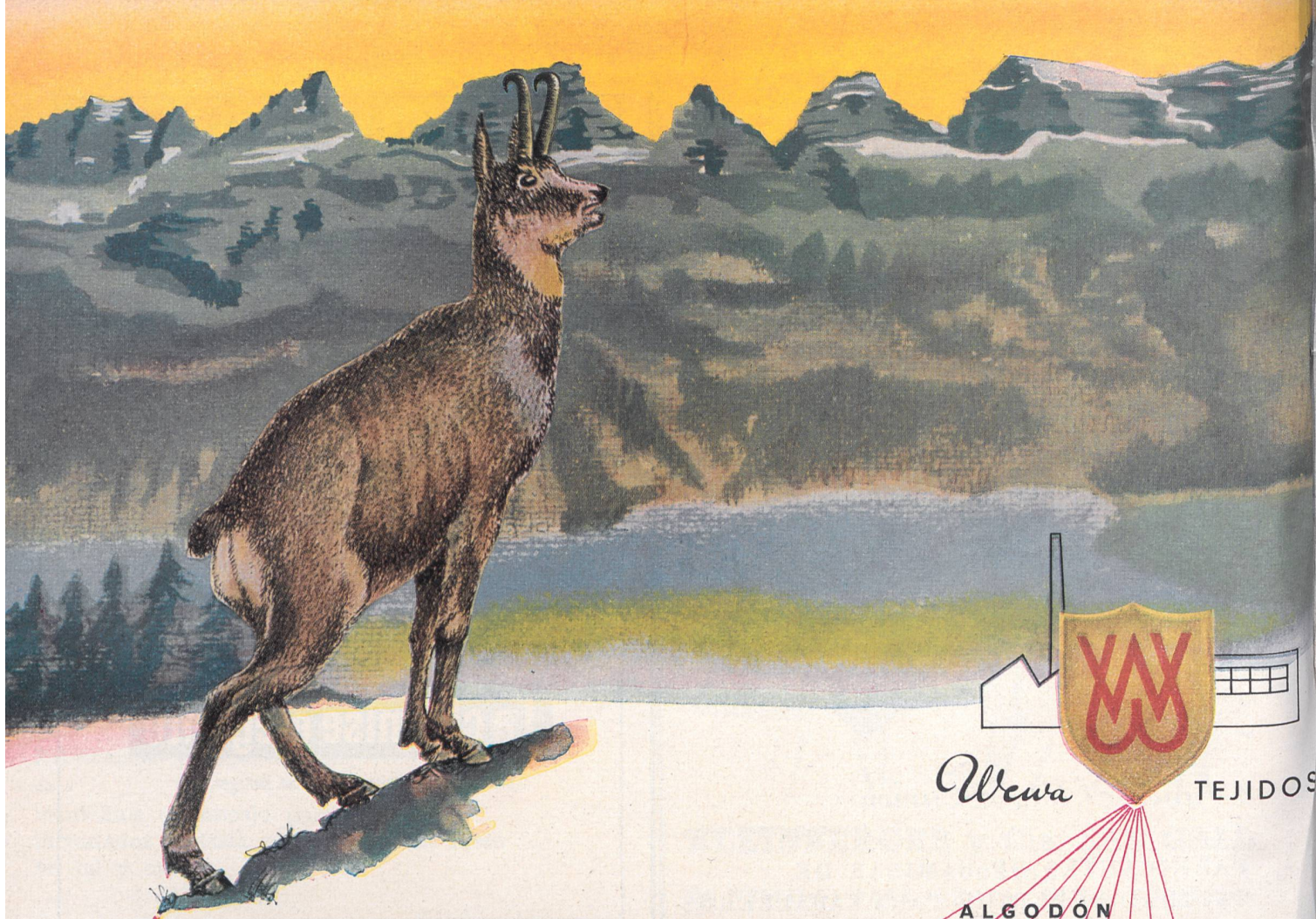
ROMANSHORN (Suiza)

Confección de la lencería „ORO“ para señoras, reputada por su elegancia; confección de lencería para señores y niños. Delantales para niños; delantales elegantes y blusas-delantales „ORO“.

**60 años de experiencia**

Se buscan representantes en todos los países





Wewa

TEJIDOS

ALGODÓN  
FIBRANA  
RAYÓN

Una gamuza, encaramada en lo alto de una peña abrupta que domina las aguas azules del lago de Wallenstadt, es el signo distintivo de la Weberei Wallenstadt A.-G., Wallenstadt. Esta marca registrada garantiza la calidad, bienfacteria y solidez de los productos que la llevan.





*Par leur bonne qualité, les TISSUS-REMCO  
à l'usage, reviennent meilleur marché.*

*Durch ihre gute Qualität sind  
REMCO - GEWEBE im Gebrauch billiger.*



*Remco*

**R. MÜLLER & CIE. S.A.**

*Tissage de coton-teint sur fil*

**SEON**

*Argovie*





*Sawaco*

Vestidos y ropa interior de punto y jersey - Trajes de baño

FABRICANTES:

**S. A. ANTES W. ACHTNICH Y CÍA**  
WINTERTHUR (Suiza)

FUNDADA 1886



PRENDAS INTERIORES DE PUNTO  
CHAQUETITAS DE CAMA PARA SEÑORA  
EN CALIDADES SUPERIORES



**Rüegger y Cía, Zofingen**  
(Fundada en 1886) (SUIZA)





Prendas interiores de punto para señora  
y caballero // Blusas // Camisas-polo  
Géneros de punto para el sport

**TH. TUCHSCHMID**

FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO, AMRISWIL, SUIZA



**OPAL**  
TRICOT

ROPA INTERIOR PARA CABALLEROS

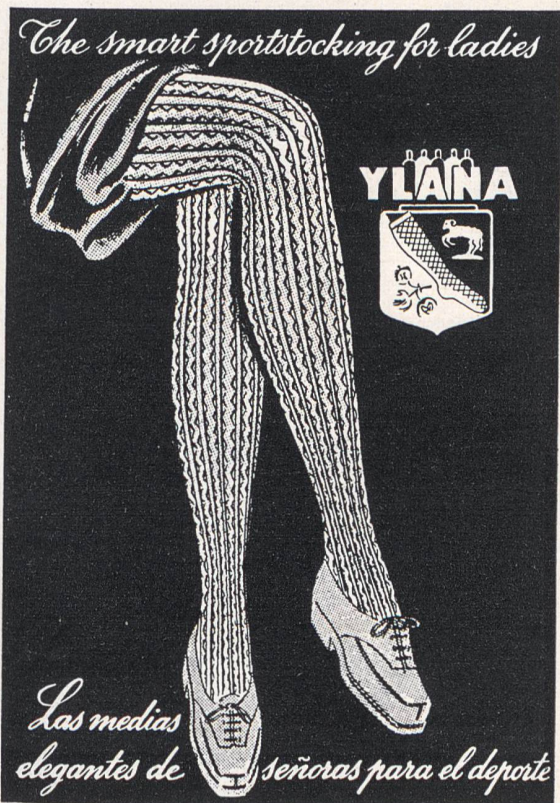
*Opaline*  
FIXCOLOR

LENCERÍA PARA SEÑORAS

*A. Naegeli*

Fábricas de bonetería  
Berlingen y Winterthur

Sociedad anónima  
Fundada 1892



**LION y Cía**  
Kreuzlingen



# EVO

Géneros  
exclusivos

Corbatas y  
tejidos para  
corbatas

# Corbatas

**E. VONWILLER** MANUFACTURA DE CORBATAS  
Scheuchzerstrasse 20 ZÜRICH VI



**E. KNEUBÜHLER**  
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtements sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleding- en mantelfabriek

# S. KIRSCHNER

*Fábrica de Corbatas*

ZÜRICH (Suiza)

Gartenstrasse 33

Casa especializada en el ramo



## COMPRADORES IMPORTANTES DE CONFECCIÓN

grandes almacenes  
casas de venta por correspondencia  
almacenes de sucursales

*Compren a condiciones ventajosas, pidiendo grandes series.*

*Estamos equipados especialmente para confeccionar, rápidamente, en grandes series, vestidos para señoras y niñas, blusas, faldas, delantales, batas, ropa interior. La especialización no permite precios moderados.*

**SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S. A., LAUSANNE**  
(Suiza)  
RUE NEUVE, 3 TEL. 2 53 97



**FRANZ HEUSSER**  
Ropa confeccionada

Stampfenbachplatz 1

**ZURICH**

**Croydon**

Practical • Fashionable • Dependable  
Raincoats and ski-jackets for ladies  
and gentlemen.

Zweckmässig • Elegant • Bewährt  
Regenmäntel und Skijacken für Damen  
und Herren.

**RESPOLCO Ltd.**  
Am Wasser 55, Zurich.

**RESPOLCO A.-G.**  
Am Wasser 55, Zurich.

Thalmann & Haffner



Swissnit  
TRICOT JERSEY

SWISS KNITTING Co ZOLLIKOFEN-BERN



La ropa interior de punto, de corte impecable y de primera calidad lleva

la marca *Hocosa* de

**HOCHULI & C<sup>ía</sup>.**, Safenwil (Suiza)



**H. KIENE**

Fábrica de ropas de jersey

*Kreuzlingen*

Vestido de lana de aspecto joven



*Yvel A.-G.* Jersey-Manufacture  
ZURICH 2





La marca de reputación universal desde 50 años

*Ropa interior de punto*  
*para señoras y niños*

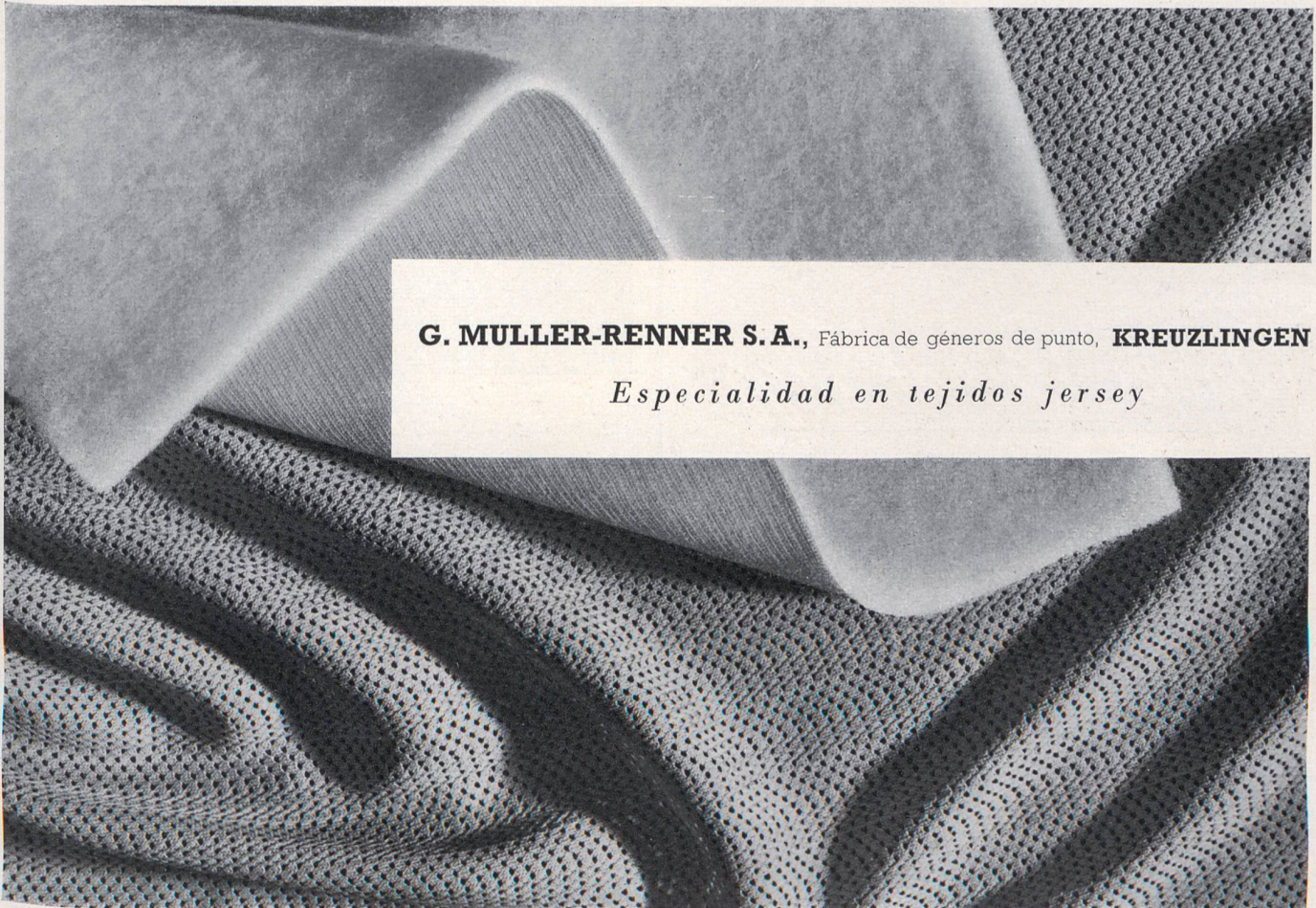
*Ryff & Co. S.A.*  
*Berna*



*Swanettes*  
FABRICATION SUISSE

**G. MULLER-RENNER S. A.**, Fábrica de géneros de punto, **KREUZLINGEN**

*Especialidad en tejidos jersey*



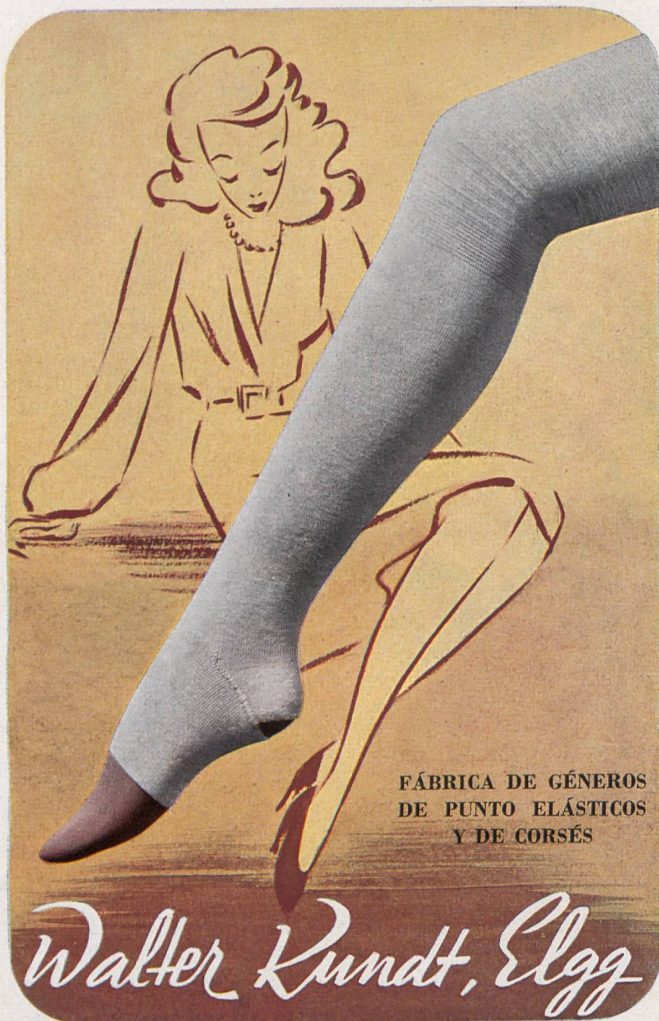




STRIGA S. A.  
BASILEA (Suiza)

Marca de fabricación

Hilados para obras de punto  
ESPECIALIDAD  
**SWISSANGOR**  
FABRICACIÓN Y COMERCIO



FÁBRICA DE GÉNEROS  
DE PUNTO ELÁSTICOS  
Y DE CORSÉS

*Walter Kundt, Elgg*



*For perfect fit*

use

*Oscar Haag*

**Oscar Haag**

**Covered rubberthread  
KUSNACHT-ZURICH  
SWITZERLAND**

Para obtener representaciones de **C**asas suizas

dirigirse a la

**Oficina suiza**

**de expansión comercial**

**ZURICH**

EN ESPAÑA : Apartado 6073, Madrid





**Sociedade para tinte en piezas S.A. Basilea**

Tinte y apresto de tejidos de seda, seda artificial, lana, fibrana, y toda clase de tejidos mixtos, así como de punto.

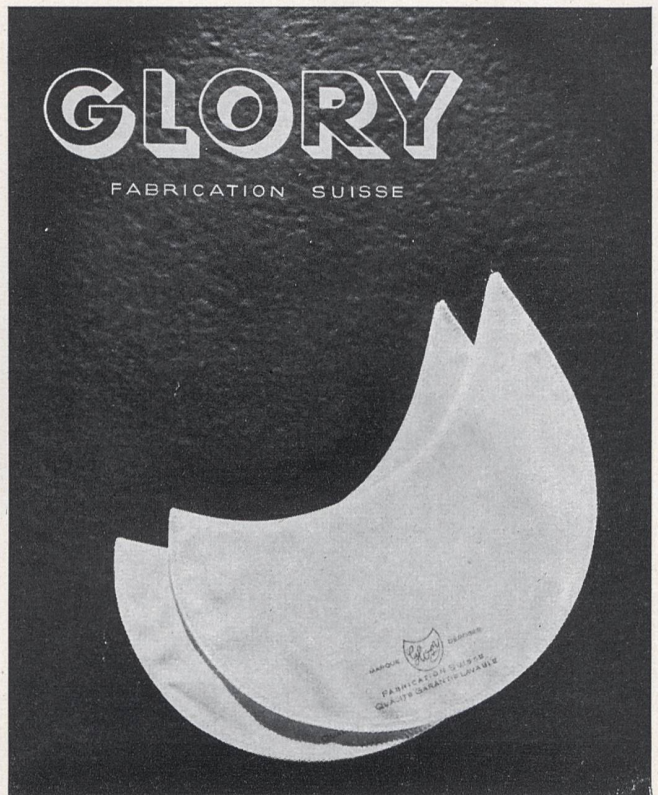




Vestido de vis-  
tra, estampado,  
de línea joven.

*F. Kurt AG.*

Fábrica de vestidos y faldas, **OLTEN (Suiza)**  
Dirección telegr. : KURTAG  
Teléfono : 5 45 45 - 5 45 46



**ALFRED ROSENSTIEL**  
FABRIQUE DE DESSOUS-DE-BRAS  
ZURICH

**Mettler**  
for quality !

**Hilos de algodón**  
para coser a mano y a  
máquina y para todos  
usos industriales.

Retorcidos de algo-  
dón, de fibрана, y mez-  
clados para tejidos,  
géneros de punto y  
bonetería.

**E. METTLER-MÜLLER Ltd.**  
DOUBLERS & SEWING-COTTON MANUFACTURERS  
*Rorschach*

## La confección DE BUENA CALIDAD

Para señoras y niños :

- Delantales
- Blusas de labor
- Batas
- Vestidos caseros

ARTHUR

**Guex**  
S. A.

**ZURICH**

Kornhausbrücke 5  
Teléfono 23 72 68

Para caballeros :

- Batas
- Chaquetas caseras

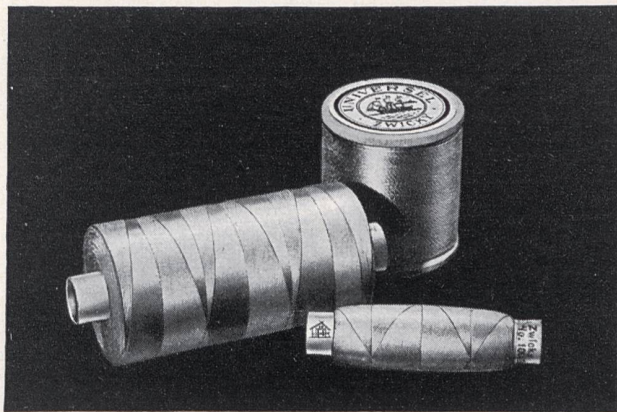
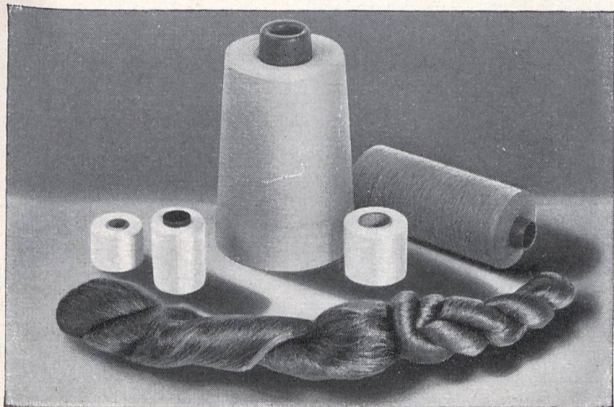


# Zwicky y Cía - Wallisellen - Zurich

## RETORCEDURA Y TINTE DE SEDAS

FUNDADA EN 1840

Teléfono : 93 24 11, Wallisellen - Dirección telegr. : Zwicky, Wallisellen



Hilos torcidos de seda de todo género, brutos y teñidos, entregados en todos sus acabados

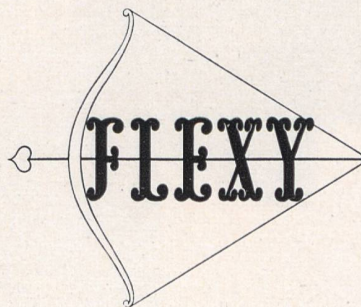
Trame, organzín, grenadina, hilados especiales y mezclados para las tejedurías, la fabricación de géneros de punto, de tejidos de cerner y de cables.

Sedas para coser, bordar y para hacer ojales. Sedas quirúrgicas y para la pesca. Hilos de seda para guarniciones.

Tinte de hilados de seda, rayón, algodón y fibrana, en madejas. Tinte y acabado de medias.



MANUFACTURES DE BAS RÉUNIES S. A.  
FLAWIL - ST-GALL (ci-devant Vereina)



FLEXY, la media moderna, elástica, que se ajusta a la pierna y se ciñe a ella de modo perfecto.





*Si cada uno fuera un Apolo,*

facilitaría mucho la confección. Pero como los hombres, lo mismo que las mujeres, son de estatura diferente, el COJINCILLO PARA HOMBROS WG, debe ayudar a crear, por un procedimiento de fabricación,

*un rehenchimiento para hombros uniformes.*

Cuando el fabricante de confección ha probado con sus cortadores un modelo determinado, sabe que el COJINCILLO PARA HOMBROS WG le será entregado en series adaptadas a su deseo ;

*cada par exactamente igual al otro.*

Es de este modo que, merced a larga práctica,

*más de 2000 modelos diferentes*

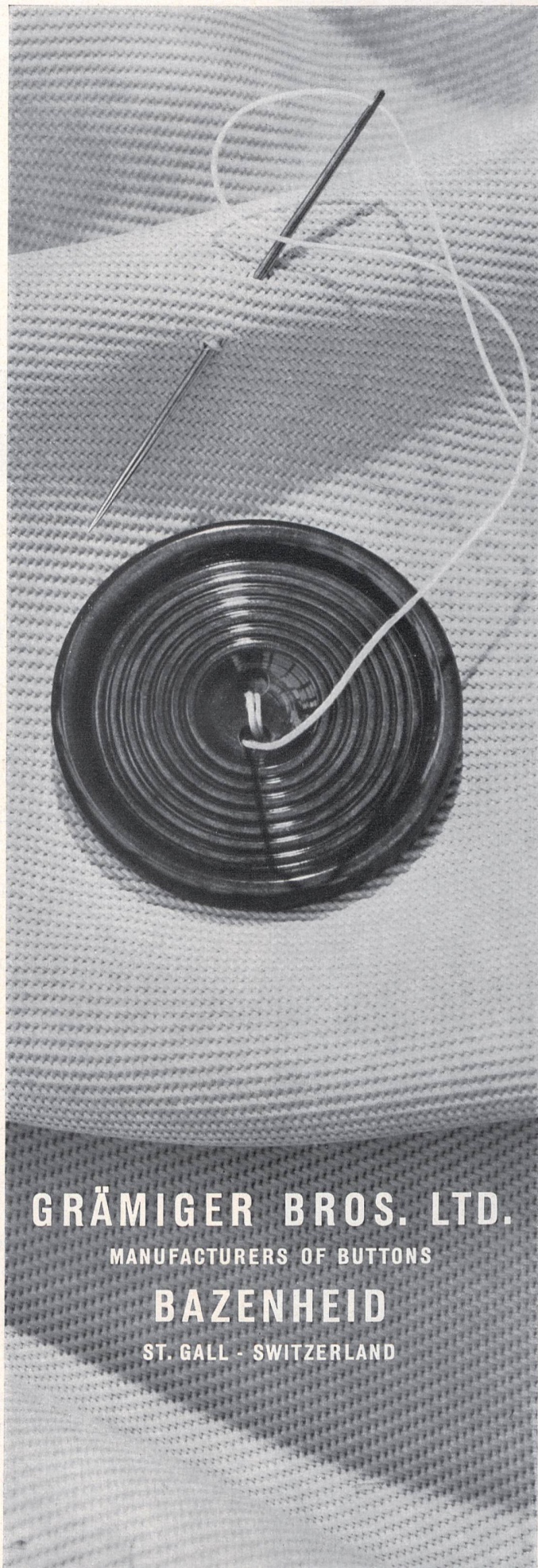
de COJINCILLOS PARA HOMBROS WG. han sido creados : formas normales y especiales para cada deseo particular ; modelos de forma de capucho para hombros redondeados ; modelos F con prolongación en punta a lo largo de las espaldas ; modelos galoneados cubiertos de satén, etc.

Los COJINCILLOS PARA HOMBROS WG son insuperables en calidad y utilidad.



**Eduard Grossmann-Appert - Wadding Manufacturer - Thalwil**





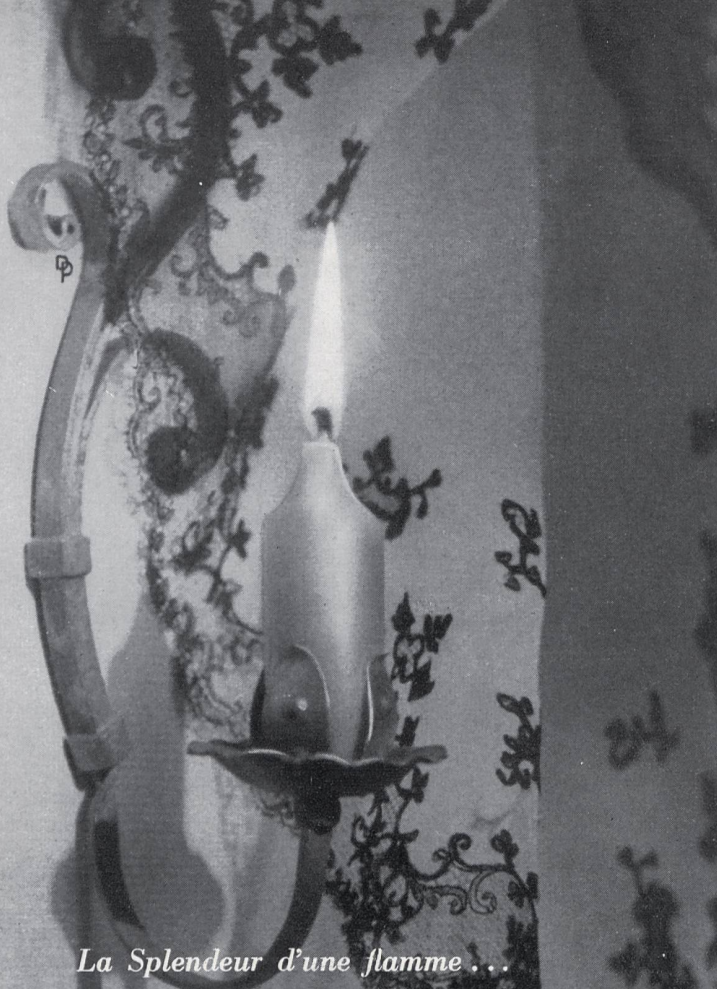
**GRÄMIGER BROS. LTD.**

MANUFACTURERS OF BUTTONS

**BAZENHEID**

ST. GALL - SWITZERLAND





*La Splendeur d'une flamme...*

*La Durée d'un bijou...*

*La Précision d'une montre de choix signée*

**DOXA**



MANUFACTURE DES MONTRES

**DOXA**

LE LOCLE - SUISSE

FONDÉE EN 1889

*Velos* DE TODA CLASE

PARA ADORNAR SOMBREROS

LA PALOMA



**PAUL DUBLER y Cía**

Wohlen (Suiza)

*Ametco*

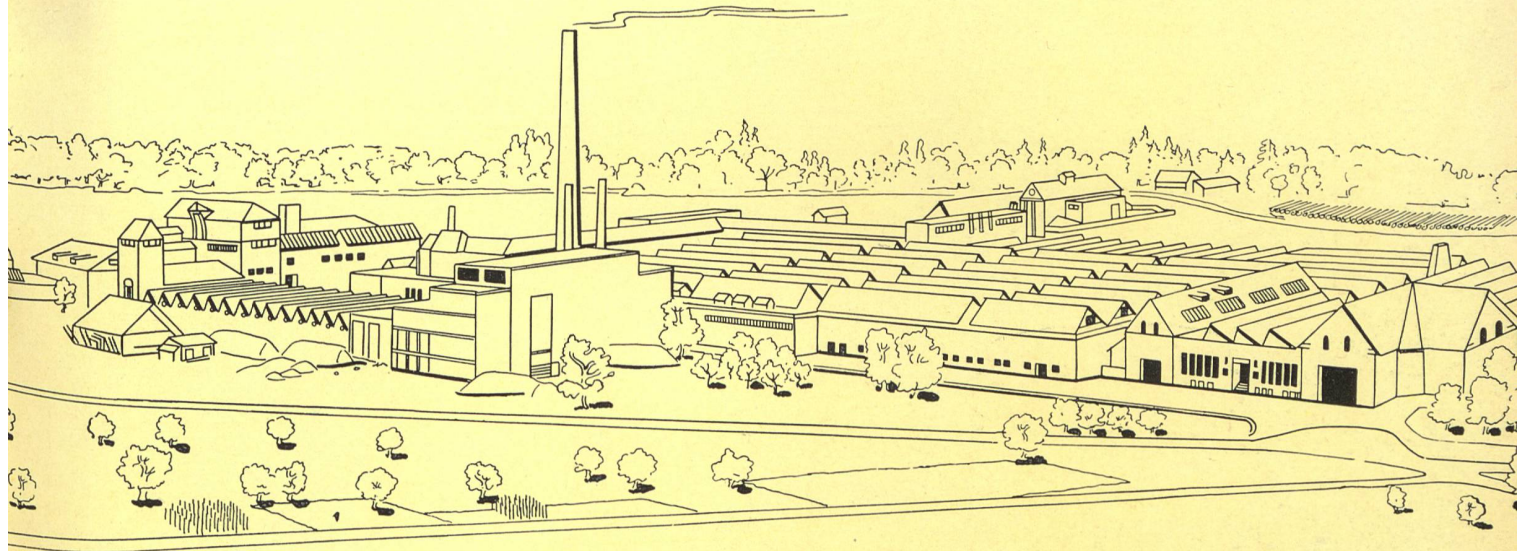
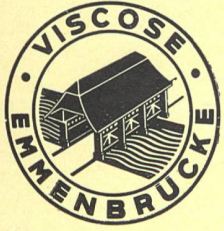
**S. A.** para el comercio con  
Africa y el Oriente Medio

*Zurich*

Dirección telegr. : Swissametco  
Casilla de correos : Fraumünster

Tejidos lisos, de fantasía y estampados, prendas interiores y vestidos de señora, blusas, medias, echarpes, bufandas, corbatas, lencería de mesa y textiles de todo género.





**SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE S.A.  
EMMENBRÜCKE**

*Rayon • Fibrin*





¡Qué mundo más peregrino!  
¡Del pegajoso y negruzco  
alquitrán los químicos  
hacen brillantes colores para  
los delicados vestidos de las mu-  
jeres hermosas! En efecto, en el  
alquitrán de la hulla se encuen-  
tran sustancias que constituyen  
la base de gran número de co-  
lorantes sintéticos. Su obten-  
ción se lleva a cabo de un modo  
curioso y al mismo tiempo muy  
sencillo.

Cuando se calienta agua,  
ésta comienza a evaporarse a  
cierta temperatura y el vapor  
acuoso se condensa en forma de  
gotas en la tapadera fría del  
cazo. Lo mismo puede hacerse  
con cualquier otro líquido.  
Como quiera que los líquidos  
se evaporan a diversas tempe-  
raturas (cada uno de ellos tiene  
un distinto punto de ebulli-  
ción), mediante el simple ca-  
lentamiento es posible obtener  
del espeso alquitrán muchos  
componentes volátiles. Este mé-  
todo es llamado «destilación».

Al empezar a calentarse el al-  
quitrán, se forman muy pronto  
(ya a la temperatura aproxi-  
mada de 80°) vapores que se  
condensan en forma de gotas  
en el refrigerador. Estas gotas  
están constituidas por bencol,  
una de las más importantes ma-  
terias de partida para la fabri-  
cación de todos los colorantes  
del alquitrán. Si se sigue calen-  
tando, a la temperatura de 110°  
se destila el toluol, materia asi-  
mismo muy importante para el  
químico.

Todo esto, tan sencillo en un  
ensayo de laboratorio, resulta  
complicado industrialmente.  
No todas las sustancias se sepa-  
ran con facilidad, sino que a  
veces deben ser trabajadas re-  
petidamente, pues se trata de  
obtener la materia prima en un  
estado de absoluta pureza. Sólo  
a base de materias primas pu-  
ras pueden ser obtenidos los  
colorantes puros «Ciba».

**CIBA**

*Société Anonyme  
Basilea*